



Malzéville

Votre Ville

MALZÉVILLE VOTRE VILLE - N°15 - AVRIL 2011
DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : JEAN-PIERRE FRANOUX
CONCEPTION : SERVICE COMMUNICATION VILLE DE MALZÉVILLE
IMPRIMERIE : LA NANCEIENNE D'IMPRESSION - 03 83 19 50 50
IMPRIMÉ SUR DU PAPIER PEFC / 10-31-1260 PAR DES ATELIERS CERTIFIÉS CTP / 1-013
DÉPÔT LÉGAL 1ER TRIMESTRE 2008 / N° INSSN : 1652
TIRAGE : 4 000 EXEMPLAIRES



A G E N D A

www.malzeville.fr

DIMANCHE 10 AVRIL / 11h

Transhumance / Rues de Malzéville / Ville

MARDI 12 AVRIL / 16h à 19h30

Collecte de sang / La Maisonnée / Don du sang bénévole

DIMANCHE 17 AVRIL / 16h

Concert Aïssate Ba / La Douëra / Les Amis de La Douëra

MERCREDI 20 AVRIL / 20h30

Conseil Municipal / La Maisonnée / Ville

VENDREDI 22 AVRIL / 20h

Fête du Printemps / Gymnase Jo-Schlessler / Ecole Paul-Bert

VENDREDI 22 AVRIL / 18h

Journée du Souvenir des Déportés / Monument aux Morts / Ville-FNACA-FDCR

SAMEDI 23 AVRIL / 15h30

Conte Jusqu'à n'Oeuf / Parc de La Douëra / Ville

MERCREDI 27 AVRIL / 19h

Apéro/Documentaire / La Douëra / Ville

DIMANCHE 1^{er} MAI / Journée

14^{ème} Randonnée Malzévilloise / Accueil Gymnase Jo-Schlessler / Vélo Loisir

DIMANCHE 8 MAI / 11h

Commémoration de l'Armistice / Monument aux Morts / Ville-FNACA-FDCR

VENDREDI 20 MAI / 13h30 à 17h

Journée portes ouvertes / Ecole Pasteur

VENDREDI 27 MAI / 16h30

Kermesse / Ecole Jéricho

MARDI 31 MAI / 17h30

Kermesse / Ecole Gény

MARDI 7 JUIN / 17h30

Kermesse / Ecole Paul Bert



LE PRINTEMPS...

Même en ces périodes de turbulences économiques, internationales, géologiques, le printemps représente le renouveau de la nature et avec lui, l'éclosion des

projets qui avaient semblé hiberner.

Le cadre de Malzéville est très vert. Vues de loin, de l'autoroute par exemple, nos habitations apparaissent comme noyées dans un océan de verdure. D'où notre souci légitime de mettre en valeur cette nature : les services techniques ont élargi leur stock de jardinières : il y aura donc plus de fleurs... si les plantations sont respectées ; quant au jardin de La Douëra, il est l'objet de soins multiples (cf. article plus loin) et, avec l'allée confortable qui le traversera, il sera plus attrayant encore.

Cet espace naturel, il convient aussi de le protéger : en mai, lors d'une réunion publique qui marquera la fin de la première étape du passage de POS (plan d'occupation des sols) en PLU (plan local d'urbanisme), les Malzévillois découvriront (et commenteront) le parti-pris des élus

de refuser l'urbanisation outrancière.

Il nous reste à espérer que le classement de notre Plateau en espace Natura 2000 lui permettra d'accueillir bien vite les fruits de cette inscription : protection de la faune et de la flore, création d'une zone de loisirs. Enfin, les élus sont très satisfaits de voir que le Grand Nancy souhaite acquérir l'Abiétinée pour lui redonner, à terme, son statut d'arboretum.

Les projets qui vont éclore ? Le supermarché est en phase de démarrage ; les réfections de voirie : Avenue St-Michel, le Pont 1500, rue Colonel Driant, rue de l'Église sont, ou achevées, ou en passe de l'être. La rue qui sépare les deux immeubles en bas de la rue De Gaulle sera prochainement réalisée. En ce qui concerne le contournement, les nouvelles sont plutôt bonnes. Du côté de la salle polyvalente et du devenir de la friche industrielle Elis, la maturation est lente mais bien réelle ! Enfin, le permis de construire du futur centre social a été déposé.

Le printemps de Malzéville est bien là. Domage que les temps restent aussi durs pour un certain nombre de nos concitoyens, privés d'emploi, ou personnes âgées en difficulté.

Jean-Pierre FRANOUX
Maire

UN CARRÉ PATRIMONIAL AU CIMETIÈRE

Malzéville possède un patrimoine riche : qu'il soit «vert» ou architectural.

De nombreuses études y ont été consacrées au cours des quatre dernières années. C'est ainsi que le CAUE (Conseil en Architecture, Urbanisme et Environnement) a établi des itinéraires d'architecture fort documentés et riches en enseignements sur l'avenue Thiers (avec des découvertes sur la symétrie des maisons qui la composent), sur l'avenue du Château et la naissance des HBM (HLM) avec la loi Loucheur de 1928, sur la pharmacie de la rue Sadi-Carnot.

Par ailleurs, le service Régional de l'Inventaire s'est beaucoup investi sur l'histoire de Malzéville et a réalisé des études sur le cimetière, l'ancienne Chapelle Saint-Gauzelin, la salle des Fêtes du Jéricho et l'église Saint-Martin.



St-Martin terrassant le dragon

Ce travail récent complète bien tout ce que l'association Notre-Dame du Trupt (42 rue de l'église à Malzéville) a publié depuis des dizaines d'années.

Le cimetière a fait l'objet en 2010 d'un recensement des ses momuments funéraires les plus intéressants. Et, pour le prolonger, la Ville a décidé de créer un carré patrimonial. Cet «enclos» permettra de sauver, (et de montrer aux Malzévillois), les plus significatives des stèles promises à la destruction, parce que les concessions sur lesquelles elles étaient, ont été abandonnées.

Liens utiles :

CAUE : www.caue54.com

Service Régional de l'Inventaire :
www.culture.gouv.fr/culture/inventai/patrimoine

TRAVAUX / URBANISME

LES VOIRIES RÉNOVÉES

Avenue St-Michel, rue de l'Église, rue Driant, Pont 1500...

Le temps, la circulation, les intempéries ont eu raison de ces axes très fréquentés.

► Le chantier de la rue de l'église est le plus important : reprise par le Grand Nancy des trottoirs, pour obtenir une largeur de 1m40, et des bordures sur les côtés où il n'y a pas de trottoir, réfection par le Conseil Général de la chaussée.

Conseil Général (100.000 euros) et commune (plus de 200.000 euros) se partagent la facture.

► Le Pont 1500 (jadis Pont René II) est une voirie départementale, tout comme la rue Driant. Tous deux connaîtront un printemps revigorant...

Une vraie mue pour des axes très fréquentés.

► L'avenue Saint-Michel est également un axe «structurant» et la CUGN va procéder à des reprises partielles.



ZONE 30 ou LIMITATION à 30km/h

La vitesse de certains automobilistes est excessive.

Réduire la vitesse à 30 km, c'est moins de stress pour les automobilistes, plus de sécurité pour les piétons, moins de bruit pour les riverains, moins de pollution,...

La municipalité étudie l'extention de cette mesure à plusieurs rues, et principalement à la rue de l'Église.

SENTINELLES DE L'AIR

La Communauté Urbaine du Grand Nancy agit depuis de nombreuses années pour améliorer la qualité de vie des riverains de la station de dépollution des eaux usées à Maxéville.

C'est dans le cadre de cette volonté d'amélioration permanente qu'a été mise en oeuvre la démarche des «sentinelles de l'air» visant à mieux connaître et traiter plus efficacement les nuisances olfactives générées par la station.

Ainsi depuis l'automne 2009, les émissions d'odeurs ont été suivies par des riverains volontaires des communes de Nancy, Maxéville et Malzéville formés à cette tâche.

Compte tenu des avancées concrètes obtenues grâce à cette démarche, le Grand Nancy, en partenariat avec son exploitant Veolia Eau et un bureau d'études spécialisé, souhaite prolonger la démarche des «sentinelles de l'air» et, pour cela y associer de nouveaux riverains.

Si cette démarche vous intéresse, que vous êtes riverain de la station de dépollution de Maxéville et disposé à signaler les épisodes d'odeurs constatés, vous êtes invité à une réunion d'information qui se déroulera :



MARDI 19 AVRIL 2011 à 18h00

à la station d'épuration, avenue de la Meurthe à Maxéville.

Afin d'organiser au mieux cette réunion d'information, nous vous invitons à confirmer votre présence avant le 15 avril 2011 à la CUGN, au 03 83 91 83 91.

P.A.D.D.

La commune de Malzéville révisé actuellement son document d'urbanisme (passage de POS en PLU). À l'issue de cette procédure le plan local d'urbanisme sera approuvé.

Dans le cadre de l'élaboration de ce nouveau document, le projet d'aménagement et de développement durable fera l'objet, à la Maisonnée, d'une exposition du 2 au 13 mai 2011 et d'une réunion publique le lundi 9 mai à 18h30.

VOIE DES CÔTEAUX

Dans le cadre du passage de POS en PLU (plan local d'urbanisme), le Maire a saisi la CUGN sur le statut de l'emplacement réservé à la Voie des Coteaux. On sait que cette voie destinée à désenclaver un quartier à urbaniser de Saint-Max, et dont le raccordement était prévu rue Pasteur avec le contournement, a suscité bien des critiques : le tracé inscrit longe en effet dans sa partie malzévillose les immeubles de Libremont.

Malzéville a affirmé son refus de cette voie, tout comme Essey qui, à l'autre bout du tracé initialement prévu, a converti la voie urbaine prévue en voie verte.

La CUGN a, elle aussi, officiellement, refermé le dossier. Il reste à formaliser cette position. Ce sera un sujet important des mois à venir.

CONTOURNEMENT

Les deux conseillers communautaires de Malzéville, Bertrand KLING et Jean-Pierre FRANOUX sont intervenus lors de la dernière séance de Communauté pour demander un point sur l'état d'avancement du projet.

Même si les deux procédures juridiques en cours ne sont pas encore définitivement réglées, le Grand Nancy engage cette année deux opérations : la première consiste en le défrichage de la partie de l'Abiétinée qui sera empruntée par la future voirie, puis en la replantation, fin de l'année ou début 2012, du nombre d'arbres correspondant au nombre d'arbres enlevés.

La deuxième concerne l'appel d'offres lancé prochainement à la CUGN – avril probablement- pour la réalisation d'ouvrages d'art sur le secteur sortie de la VEBE-carrefour Saint-Michel. (4,5 millions d'euros).

Et si le contournement ne jouait plus à l'«arlésienne»...

CULTURE / ANIMATIONS

CONCERT AÏSSATE BA

► *Dimanche 17 avril / La Douëra / 16h / Entrée payante*



Aïssate, c'est d'abord une « fille couleur chocolat », originaire des Vosges de parents mauritaniens et issue de la communauté Peul d'Afrique de l'Ouest.

Aïssate est l'auteur, et l'interprète de ses propres compositions qui réveillent les consciences, stimulent l'esprit de solidarité et tendent vers l'universel.

Entourée de Antoine (claviers, basse/clavier, mélodica, harmonium indien, choeurs) et de Yaya (batterie, cajon, choeurs), Aïssate peut bénéficier de l'expérience de ses musiciens et exprimer toutes ses émotions.

Après avoir remporté plusieurs prix, le groupe s'apprête à conquérir le public de plus en plus nombreux à venir le voir en concert.

Elle chante en français et en peul, et tout cela avec une présence et une conviction qui marquent souvent les esprits.



CONTE JUSQU'À N'

► *Samedi 23 avril / Parc de La Douëra / 15h30 / Entrée libre*

Depuis 2 ans, cette manifestation culturelle est destinée aux enfants de 3 à 5 ans. Elle permet de faire rimer tradition et culture. Après une recherche d'œufs dans le parc de La Douëra, les enfants et leurs parents profitent ensemble

► de spectacles de contes avec « l'Etoile et la lanterne »



► d'un atelier d'arts plastiques,

► de jeux musicaux

...À l'heure des vacances, la veille de Pâques... c'est avec du chocolat plein les dents que les enfants fêtent le printemps.



APÉRO/DOCUMENTAIRE

► *Mercredi 27 avril / La Douëra / 19h*

L'histoire de l'art, revisité par Jean-Marc Rohart



Jean-Marc Rohart, un artiste « amoureux fou » de peinture, entraîne le spectateur dans la visite ludique d'un musée imaginaire reliant Rembrandt à Dubuffet, en passant par Gauguin et Munch... Son trait imaginatif et virtuose à la palette graphique nous permet littéralement « d'entrer dans les œuvres ». Jean-Marc Rohart joue malicieusement avec les codes artistiques et ses petits bijoux vidéos mêlent avec tendresse humour irrévérencieux et poésie débridée...

La projection sera suivie d'un débat avec Jean-Marc Rohart.

AU PROGRAMME : La Quiche au l'art / L'Harmonie cosmique / Imaginons / La naissance du morbier.

Les apéros-documentaires sont présentés par l'association « Les Yeux de l'Ouïe » en collaboration avec la Ville de Malzéville.

TRANSHUMANANCE

DES BREBIS DE PIXERÉCOURT

► *Dimanche 10 avril / À partir de 9h30*

Le troupeau de brebis de l'exploitation du lycée agricole de Pixérécourt prend ses quartiers d'été sur le plateau de Malzéville classé Natura 2000.



Le troupeau empruntera les rues de Malzéville, suivi de près par l'âne Bam-bou. Les ovins pâturent tout l'été sur le plateau et par là même participent à l'entretien de cette pelouse calcaire, milieu rare et fragile.

9h30

Visite de la ferme, à la découverte des animaux et de l'agroforesterie.

11h

Départ du troupeau via les rues du Général Leclerc, de l'Église et du Chanoine Boulanger.

12h

Arrivée sur le plateau. Petite restauration sur place.

Des ateliers « tout public », organisés par des étudiants en animation nature, vous seront proposés autour des thèmes :

- Agriculture périurbaine et manger local,
- Biodiversité et entretien du plateau
- Valorisation des engrais de ferme
- Relation entre gaz à effet de serre et conduite d'élevage.



INFOS EN BREF

Démocratie participative

Un groupe de malzévillois, constitué au fur et à mesure des visites de quartiers, réfléchit aux grands projets qui concernent la commune. Aménagement de la friche Elis, aménagement de la rue Sadi Carnot, entre autres. Objectif : être force de propositions pour les élus municipaux qui conduisent ces dossiers. Le groupe peut encore s'étoffer !
administration@malzeville.fr

Cambriolages

Les voleurs sont observateurs et, en plein jour, repèrent les allées et venues des gens pour mieux visiter leurs habitations en leur absence. La Police Nationale rappelle les règles de prudence : fermer les issues, et particulièrement celles qui sont vulnérables parce qu'à l'abri des regards ; ne pas laisser des portes ouvertes même quand les occupants sont là ; ne pas ouvrir la porte à des visiteurs non identifiés.

Chats errants

Après les sangliers, les renards, les chiens (et leurs déjections), les chats. Nos amis félins créent la zizanie du côté du Jéricho. Face à face : les nourrisseurs, et les gens qui refusent la prolifération des chats errants. Le compromis devrait être facile à trouver pour peu que chacun n'en fasse pas trop... (Nourrisseurs raisonnables, riverains compréhensifs).

Plan de chasse

La commune a présenté à Monsieur le Préfet (qui l'a accepté en février) un plan de chasse, conformément à la délibération prise en Conseil Municipal le 12 novembre 2009. Il reste à mettre en place une association qui sera chargée de traquer les sangliers quand ils sortent de leur retraite hivernale, et qui aura pour objectif lors de la prochaine saison de chasse, d'apporter aux Malzévillois un peu plus de sérénité. Les chasseurs de Malzéville seront invités directement à une réunion courant avril.

Donner son sang, c'est important

Aucun traitement ni médicament de synthèse ne peuvent encore se substituer aux produits sanguins. Ils sont pourtant vitaux dans les situations d'urgence. Les besoins en produits sanguins ont augmenté de 21% depuis 2005. Il est donc primordial, lorsque notre état de santé nous le permet, de donner son sang.

Prochaine collecte à Malzéville :

Mardi 12 avril de 16h à 19h30 à la Mairie.

Inscriptions dans les écoles

Elles concernent les nouveaux arrivants sur la commune, les enfants qui entrent à l'école maternelle, les enfants qui passent de l'école maternelle en classe élémentaire. Elles peuvent être faites en mairie tous les jours aux heures ouvrables jusqu'au 30 avril 2011. Les parents doivent obligatoirement se munir de leur livret de famille et d'un justificatif de domicile.

ENVIRONNEMENT

DOUERA : à la recherche du parc disparu...

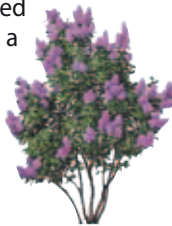
Les aléas du temps, la tempête de 1999 ont eu raison du parc de la Douëra. Donner aux Malzévillois l'envie de flâner à nouveau dans ses allées est un enjeu important, et des actions avec l'aide de spécialistes sont mises en œuvre pour sa réhabilitation.

Sur les conseils de Mathieu Husson, paysagiste au CAUE, un travail de défrichage a été entrepris pour la mise en valeur d'espèces remarquables, la recherche de perspectives et de jeux de lumière. Les résultats de cette opération seront évalués afin de parfaire le travail.



Un des premiers effets, la magnifique floraison jaune des savonnières (*koelreuteria paniculata*) suivie d'une fructification en forme de lanterne peut désormais être admirée.

Les lilas, éléments du patrimoine végétal du parc, dépérissaient par manque de lumière et d'entretien. Jean-François Gonot, des Jardins Botaniques de Nancy, dont la renommée en matière de lilas s'étend au delà de nos frontières, est venu apporter de précieux conseils en 2010 pour une première taille de restauration et en mars 2011 pour sélectionner sur chaque pied les rameaux à conserver. Il a commencé l'identification peu aisée de ces lilas rares, pour la plupart datant de la fin du siècle dernier.



Fini les chaussures boueuses !

L'allée principale sera traitée cette année et des câbles électriques enterrés lors de sa réfection afin de permettre la pose de plots lumineux par la suite. La reprise des autres allées se fera graduellement.



La sécurité aussi...

Les branches endommagées des lauriers vont être élaguées. D'autre part, des experts de la Communauté Urbaine du Grand Nancy vont procéder à l'examen de l'état sanitaire du patrimoine arboré. Les arbres présentant des risques ou des faiblesses (c'est le cas d'un gros marronnier) seront traités ou supprimés. Ils seront remplacés dans le cadre d'un réaménagement global du parc. Pour des pratiques plus respectueuses de l'environnement, les branches coupées seront, dans la mesure du possible, broyées sur place et le broyat étalé sur le sol. Et pour la sécurité des enfants, l'aire de jeux est contrôlée tous les ans.



D'autres projets pourraient voir le jour.

Afin de retrouver le dessin initial du parc, et l'esprit qui l'animait, tous les documents, photos, témoignages, aussi minimes qu'ils puissent paraître, nous sont précieux.

Vous pouvez contacter le service Urbanisme au 03 83 18 20 18.

PONT 1500

Les tentatives d'embellissement des arches du pont, le plus ancien de l'agglomération sont à nouveau vouées à l'échec. En effet, les plantations réalisées par le service des Espaces Verts de la Communauté Urbaine, en concertation avec la ville de Malzéville, ont été pour la seconde fois, l'objet de vols par des « citoyens » plus qu'indélicats qui confondent espace public et self-service. D'autres investissements ont subi le même sort, comme des lavandes rue du Pavillon. En conséquence, les Malzévillois seront privés de ces aménagements paysagers, les fonds publics ne pouvant servir indéfiniment au fleurissement personnel de ces quelques prédateurs.



LE MOT DE L'OPPOSITION

Pas de mot de l'opposition pour ce journal.